

Kiang Malingue Inside Out/Outside in

馬凌畫廊
kiangmalingue.com

10 Sik On Street, Wanchai, Hong Kong
50 Eldridge St., New York, NY 10002

(藝術家) 山岡嘉里

(開幕)
2025年11月12日，週三
下午 三時至五時

(日期)
2025年11月12日 – 12月3日

(開放時間)
每日上午九時 – 下午五時

(地點)
曼殊院，日本京都市左京區一乘寺竹
內町42

(入場費 *曼殊院門票)
一般 800日圓
高校生 500日圓
中小學生 400日圓

(聯絡方式)
office@kiangmalingue.com;
+852 2810 0317

(媒體諮詢)
賀依雲 Yiyun He
yiyun@kiangmalingue.com;
+852 2810 0317

(其他諮詢)
廖薇 Ella Liao
ella@kiangmalingue.com;
+852 2810 0318

在2025年11月12日至12月3日期間，馬凌畫廊於京都曼殊院榮譽呈現山岡嘉里個展「Inside Out/Outside In」。展覽每日開放時間為早9點至晚5點。山岡嘉里於近期榮獲2025年度瑪麗亞·拉斯尼格獎項，此次展覽則是她在日本的首次個展，展出的多件作品橫跨25年創作時間。

在接觸山岡嘉里作品之時：

你認識到一種無法避免的親近感潛能。

你要斟酌自己的觀看距離以形成一種把持姿態，因為你與作品的環繞軌跡可能要把你拉近，這距離比未來親近性所許諾的更近。

你意識到自己當下的取向——物理層面、心理層面以及精神層面的取向——就是自己視覺認知和感知的起始點。

你要考慮時間在你的移動和對峙距離之中的意義。在物理領域裡，位置移動或稱位移既包含量，也包含方向：圍繞一個物理意義的塊行走，最後回到起點，這樣形成的位移值為0。山岡嘉里的藝術從生命孤寂的零和遊戲中重新認領力量。繞著那塊狀物行走。

你要期待，用自己的心臟振幅去塑造由那些作品給予的自我建築工程。

你要讓作品持續在記憶中搖擺，在你通過社會意識和愛面對生命、對生命做出貢獻、轉化生命的同時，它在你的缺席狀態之中演化。

你要在有需要時尋回它，就像是尋回儲備石油一樣。閉上眼把它點燃。在有需要時尋回它，就像是尋回儲備石油一樣¹。

山岡嘉里（1957年生於格倫科夫，現生活工作於紐約）是一名跨學科藝術家，其創作跨越繪畫、素描、攝影及雕塑等多個門類。她深入探索作品平面的多變態勢、媒材特質和創作過程，檢視幾乎不可見事物的觸感，以及最終決定了作品面貌的一連串可控或不可控的事件。在紀錄不可控的化學反應以及嘗試理解飄渺、不穩定圖像的慾望之間，她的獨特藝術直接與觀者展開溝通。她的媒材探索工作及打破常規的藝術策略擁抱意外性，並且消解了多種二元對立關係——諸如即興/意圖、方法論/直覺、平面/深度等。在可見性與不可見性之間轉換，將可讀性與不可讀性層疊，在拆解的同時重構——山岡嘉里的創作處於恆常的變化之中。

自1990年代中期以來，山岡嘉里致力於探尋與感知的本質直接建立聯繫，朝向主體性的開放場域展開實踐——這種聯繫與物理性、社會性、政治性身體及其不穩定狀態息息相關。她在創作中使用鏡子、反光聚酯薄膜、樹脂及其潛在化學特質構成的克制形式語彙，讓傾瀉或混濁的作品表面吸收、反射並扭曲其周遭環境。

在近年，山岡嘉里的方法論和時間性媒材實驗延展至對工作室內已完成或未完成早期作品的再處理上。她或是去除過往作品的底層層次，或是重新架構作品的核心部分，以拆解、剝離的手法重新將時間跨度悠長的新舊元素和創作過程編織在一起。她稱最終呈現的成果為「重塑」或「回訪」，這些新實踐成果留存了舊作品的蹤跡，讓過去的時間得以進入當下，與當下時間相交織。

山岡嘉里在創作時積極考慮觀者的主觀能動性和接觸體驗，考慮特定建築環境及包括光照、空氣、天氣在內的多種條件。她認為這些是宣告作品完成的重要因素，又同時強調藝術作品必須是持續可變的。「Inside Out/Outside In」展覽將山岡嘉里的多種方法論及形式實驗置於對話關係之中。她在重複、抹除和增添的創作過程中引入各種化學反應，撬開藝術創作的物質性邏輯——諸如在同一件作品的正反兩面上進行創作，或是通過黏合、剝離和調轉的方法處理作品的不同層次——以創作新的作品。

山岡嘉里對京都曼殊院空靈、內外連通的空間特質做出回應，引領觀者在內視與外觀、遠眺與近閱等不同的觀看方式之間游離。山岡嘉里在曼殊院展出的作品將部分暴露在自然環境中，吸納一天不同時刻中的陽光和陰翳，反映隨風流動的事物，把感知體驗與觀者的內在律動相連接。

「Inside Out/Outside In」是一次有重要意義的展覽；此次展覽是山岡嘉里在日本的首次個展，而她在青少年時期曾在日本生活。這種反向離散運動呼應了物質標注二元對立關係並棲息於二元對立關係之中的形態：過去與當下、此地與別處、外部與內部，總處於流轉變化之中。

[1] 鄧祖兒，《紀元變成無限》，收錄於《RE: 山岡嘉里》（Sante Fe: Radius Books, 2025），11

（關於山岡嘉里）

山岡嘉里的作品曾於多個重要藝術機構展出，包括：當代藝術中心，費城；MoMA PS1，紐約；東京宮，巴黎；蓬皮杜中心，巴黎；利卡德基金會，巴黎；亨利美術館，華盛頓大學，西雅圖；Artists Space藝術中心，紐約；瓦克斯納藝術中心，哥倫布；Participant Inc.，紐約；維多利亞及阿爾伯特博物館，倫敦；格雷美術館，紐約；麻薩諸塞當代藝術中心，麻薩諸塞州；以及希爾卡美術館，維斯大學，康涅狄格州。以下公共藝術機構已收藏山岡嘉里的作品：布法羅AKG美術館；芝加哥藝術學院；蓬皮杜中心；達拉斯美術館；亨利美術館；驕陽基金會，以及惠特尼美國藝術博物館。山岡嘉里曾榮獲瑪麗亞·拉斯尼格獎項（2025），約翰·西蒙·古根海姆紀念基金獎項（2019）及「匿名是一名女性」獎項（2017）。山岡嘉里是酷兒藝術團體fierce pussy的創始成員。